

طُوفان طَبَرْتِيَّة

مُفَوَّن الطبع محفوظ
الطبعة الأولى
١٤١٥م - ١٩٩٤م

Dar Al-bashir

For Publishing & Distribution

Tel: (656691) / (656692)

Fax: (656693) / Tlx. (23708) Bashir

P.O.Box. (182077) / (183682)

Jerusalem Jewel Trade center Al-Abdali
Amman - Jordan

دار البشير

ص.ب (١٨٢٠٧٧) / (١٨٣٩٨٢)

هاتف: (٦٥٩٨٩٢) / (٦٥٩٨٩١)

فاكس: (٦٥٩٨٩٣) / تلکس (٢٣٧٠٨) بشير

مركز جوهرة القدس التجاري / العبدلي

عمان - الأردن

مُسْرَحِيَّة

طُوفَانُ طَبَرِيَّةَ

طَهَ الْفَتْيَانِي

دار النشر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الفصل الأول

المشهد الأول

تفتح الستارة عن قصر الملك «عيلام»، في طبرية. تظهر امرأة جميلة في الثلاثين من عمرها وشابٌ يقاربها في السن.

عيبالو: هل من أوامر أخرى يا سيدتي؟

ديانا: كلا يا عيبالو، لكن لا تنسى أمر المنزل، أريده بأي وسيلة، أتفهم يا

عيبالو؟

عيبالو: أمره سهل يا سيدتي، المئات من أمثاله ستسكنُ بالأحناش والغربان عمّا قريب.

ديانا: سأحتاجه قبل ذلك... هل أنت واثق من أيبك؟

عيبالو: ثقتي بمولاتي.

ديانا: أفادر على أن يفعل ذلك؟ هل فضّلت له كل شيء يا عيبالو؟

عيبالو: وحق عشتروت فعلت، لا تقلقي، مَنْ يتلاعب بمئات الرؤوس يومياً،

لن يعجزه رأس عجوز ينتظر خنصرأ يرميه لأحضان «مت».

ديانا: أكرم به كاهناً وابناً لعشتروت، لأيبك سحر غريب، وتأثير لا

يستهان به على أهل طبرية. هل تردد في مساعدتنا يا عيبالو؟

عيبالو: بعض الشيء يا مولاتي، أراد أن أطلعه على ما نفعل؟

ديانا: وهل فعلت؟

عيبالو: وهل كان سيوافق لو لم أفعل!

- ديانا: ليتك ما فعلت. هل أنت واثق من أبيك؟
- عيالو: اطمأني يا أميرة، فأبي لا يخذلني أبداً.
- ديانا: اذهب الآن يا عيالو ولا تنس أمر المنزل.
- عيالو: «منحياً» أمر سيدتي.
- «يخرج عيالو».
- ديانا: ليتهم يأتون لأرى الخوف في وجوههم يتسم، «منادية» ريعانو، ريعانو.
- «يدخل فتى في الثانية عشرة من عمره».
- ريعانو: هل عاد جدي؟
- ديانا: كلا يا حبيبي.
- ريعانو: ولماذا تناديني إذن؟
- ديانا: أعرف أنك غضبان مني، لا تحزن، سأخذك إلى البحيرة، ابتسم، «تلاعبه» ابتسم يا حبيبي، هيا ابتسم
- ريعانو: لماذا منعتني من الذهاب إلى المعبد مع جدي؟
- ديانا: «بصوت منخفض» هذا ليس معبداً، لا أريدك أن تشاركهم في خزعبلاتهم يا حبيبي، لسنا منهم يا ريعانو؟
- ريعانو: وأبي؟
- ديانا: أنا وأنت فقط يا حبيبي، ألم أقل لك ذلك عشرات المرات؟
- ريعانو: وأين معبداً نحن يا أماه؟
- ديانا: ليس بعيداً عن هنا، سيأتي اليوم الذي يصبح معبداً في هذه المدينة يا حبيبي.

- ريعانو: ما اسم إلهنا يا أماء؟
- ديانا: أنسيته! الدماء الكنعانية تثقل كاهل عقلك، لله دَرّ هذا الزمن! عبريه تنجب كنعاني. «بصوت مرتفع» إلهنا يدعى «يهوه» يا ريعانو، لا تنسَ هذا الاسم «يهوه»، «يهوه» يا حبيبي.
- ريعانو: هل أبي يعبد «يهوه»؟
- ديانا: عبادة «يهوه» حق يورث يا صغيري، ماذا سأقول لهذا الصبي!
- ريعانو: أنا لست غيباً.
- ديانا: لا تغضب، أنا أعبد «يهوه» يا حبيبي لأن أبي كان يعبد.
- ريعانو: أبي لا يعبد، ألم تقولي ذلك؟
- ديانا: أجل، لكنك تعبد لأن أمك يهودية، بالوراثة يا حبيبي. أمك يهودية، فأنت يهودي.
- ريعانو: سأطلب من أبي أن يأخذنا إلى معبد «يهوه».
- ديانا: «بحزم» حذار أن تفعل .
- ريعانو: أتخافينه يا أمي؟
- ديانا: أنا لا أخاف أحداً.
- ريعانو: أنتِ امرأة وأبي رجل.
- ديانا: هذا لا يعني أن أخافه، نحن أقوىاء يا ريعانو، هل تعلم أن واحداً منا صرع يهوه!
- ريعانو: صرع الإله؟
- ديانا: هذا ما حصل يا صغيري، إنه مدّون في كتابنا المقدس!
- «يدخل شاب في الثلاثين من عمره».

- ريمانو: أبي.
- كاريمانو: أما زلت تملأين رأس هذا الصغير بالقصص العبرية الزائفة!!
- ديانا: قصصكم هي الزائفة.
- كاريمانو: «لإبنه» ماذا كانت تقول لك؟ لا تستمع إليها.
- ديانا: لم أقل له شيئاً.
- كاريمانو: أنت كاذبة، سمعتك تقولين «كتابنا المقدس» قلت لك ألف مرة، دعك من هذا الولد.
- ديانا: إنه ابني ومن حقي أن أحدثه كيفما شئت.
- كاريمانو: «مهردأ» اتركي الولد وشأنه، أسمعين؟
- ديانا: أتريدني أن لا أحادث ابني!
- كاريمانو: لا تفسدي عليّ ولدي يا امرأة، وحق عشروت لو علمت أنك تحدثينه بهذه الخزعبلات العبرية، أو أي شيء عن ديانتك، لأرمينك لتماسيح طبرية.
- ديانا: «مبتسمة» افعلها من الآن، فلن تجرؤ التماسيح على الاقتراب مني!!
- كاريمانو: هذا لأنك حقيرة نجسة.
- ديانا: كف عن إهانتني يا كاريمانو.
- كاريمانو: لن أكف ما دمت تسممين عقل الولد، ألا يكفي أنك خنته كأولاد العبريين؟
- ديانا: أتريدني أن أتركه قلفاً نجساً كأولادكم؟!!
- كاريمانو: «واضعاً ذراعها خلف ظهرها» وهل أنا الآن نجسٌ يا خنفساء؟ كان يجب أن أدق عنقك من يومها.

- ديانا: اترك ذراعي.
- ريهانو: اتركها يا أبي.
- كاريانو: «يتركها» كان يجب أن تبقى جارية منحطة، كأي عبرية تقع في أيدينا.
- ديانا: لم أطلب منك أن تتزوجني!
- كاريانو: وحق عشتروت، لولا تعلق هذا الغلام بك، لرميتك في أحد مواخير طبرية.
- ديانا: افعلها الآن.
- كاريانو: إنه المكان الملائم لأمثالك، أغربي عن وجهي.
- «تمسك بيد ابنها وتدخل القصر».
- كاريانو: نمره، مَنْ يشاهدها اليوم، لا يصدق أنها تلك الجارية الذليلة التي جيء بها إلى القصر مع السبايا، كان يجب أن تبقى جارية، نمره حقيرة!
- «يدخل القصر عجوزان وشابة صغيرة».
- كاريانو: هل جئتم من المعبد؟ أم كنتم في نزهة عند البحيرة؟
- الملكة: كنا في المعبد يا ولدي.
- الملك: خطبُ جليل، مصيبة تفرد أجنتها السوداء فوق طبرية.
- كاريانو: مصيبة! أي مصيبة يا أبت؟
- أحدث شيءٌ أجهله؟ قولي يا أمه، ماذا حدث يا ريام؟
- ريام: لم يقلوا شيئاً، دخلنا المعبد فرحين سعداء، وخرجنا نجر أذيال الحزن والكآبة!!
- كاريانو: ماذا حصل لتحزن هكذا؟ الفضول ينشر عقلي يا والدي.

- الملك: الطوفان يا كاريمانو.
ريام: الطوفان!
كاريمانو: أي طوفان هذا الذي نتحدث عنه؟
الملك: طوفان سيحتاج طبرية ويغرقها.
ريام: طبرية!
كاريمانو: ومنَ قال لك ذلك؟
الملكة: أخبرنا الكاهن به، وأكد حدوثه .
ريام: هذا هراء.
كاريمانو: طبعاً هراء، للكاهن أفعال غريبة.
الملك: رأيت أمك حلماً غريباً قبل ليلتين.
ريام: الحلم الذي سردته لي ولديانا؟
الملكة: أجل يا ابنتي، رأيت أشجاراً ضخمة تقترب بأغصانها من الأرض،
وغربانٌ تتطاير عن شمالي، وفتران صغيرة صغيرة تجر صخوراً هائلة.
كاريمانو: نرى مثل هذه الأحلام، فما الغريب في ذلك؟
ريام: وكيف فَسَّرَ الكاهن الحلم؟
الملك: قال الكاهن: إن ما رأيته أمك هو علامات الفيضان، طوفان سيغمر
طبرية ولا يترك إنساناً أو حيواناً فيها!!
كاريمانو: ويحك عروس البحيرة.
ريام: هل ستفيض البحيرة؟
الملكة: سيكون الطوفان منها.
كاريمانو: ومتى سيحدث ذلك؟ هل يعرف الكاهن زمن الطوفان؟

- الملك: لم يعطنا زمناً محدداً.
ريام: وماذا ستفعل يا أبي؟
الملكة: سنهرب طبعاً.
كاريمانو: نهرب! أنهرب من حلم غريب؟!
الملك: سنهرب من الطوفان يا ولدي.
كاريمانو: أي طوفان؟ طوفان الحلم، أم طوفان الكاهن؟
ريام: وأين سنذهب؟
الملك: إلى شكيم.
الملكة: سنذهب ونترك العز والجاه!
الملك: لن نترك شيئاً.
كاريمانو: هل أخبرت الكاهن برغبتك في الرحيل؟
الملك: لم أخبره.
كاريمانو: وهل يعرف قصة الطوفان أحدٌ غيركم؟
الملك: طلبت من الكاهن أن لا يطلع أحداً عليها.
كاريمانو: حسناً فعلت يا أبتاه.
ريام: ومتى سنرحل يا أبي؟
الملك: في أقرب وقت يا ريام.
كاريمانو: أحقاً تفكر بالرحيل يا أبتاه؟
الملكة: أتريدنا أن نغرق ونموت يا كاريمانو؟!
الملك: عشتروت غضبت على مدينتنا ولن تتركها. هذا ما قاله الكاهن،
والكاهن لا يكذب.

- ريام: الحياة عزيزة يا أخي.
- كاريمانو: في طبرية فقط تعزُّ الحياة.
- الملك: قليل من الأيام، وتصبح موطن اليوم والفران.
- كاريمانو: ستبقى طبرية عروس أرض كتعان.
- ريام: قليل من الأيام وتزفها «مت» إلى البحيرة.
- كاريمانو: زواج غير مبارك، أحقاً تهون عليك عروسك يا ابنة السماء!
- الملك: عشتروت لو شاءت...
- ريام: «مقاطعة» لم نفعل شيئاً يغضب عشتروت.
- الملكة: لسنا وحدنا سكان طبرية.
- ريام: «ناظرة إلى القصر» كم سيكون صعباً فراقك أيها القصر، ما رأيك في بيعه قبل الرحيل يا أبي؟
- الملكة: ومن سيشتريه؟
- ريام: المئات يتمنون ذلك.
- الملكة: في مثل هذه الظروف؟
- الملك: لا أحد يعرف قصة الطوفان غيرنا، فكرة ممتازة يا «ريام»، نبيع أملاكنا ونرحل.
- كاريمانو: وماذا ستقول للمشتريين لو سألوك عن سبب البيع؟
- ريام: نقول لهم أننا راحلون.
- كاريمانو: ولماذا يرحل ملك عن مملكته؟
- الملكة: نقول لهم أننا سأمننا العيش هنا، ونريد أن نرحل.
- كاريمانو: لن يقتنع أحدٌ بمثل هذه التبريرات.

- الملك: محق وحق عشتروت.
- كاريمانو: هل شدّدت على الكاهن؟
- الملك: في ماذا؟
- كاريمانو: في حفظ سر الطوفان.
- الملك: أمرته أن لا يخبر أحداً، وقد وعدني بذلك.
- كاريمانو: ستعمُّ طبرية الفوضى لو عرف أهلها هذه القصة.
- ريام: وهل نخدع الناس ونتركهم للطوفان؟
- الملك: لن نخبرهم قبل أن نبيع أملاكنا.
- كاريمانو: لن نبيع شيئاً يا والدي.
- الملكة: أتركها ونرحل؟
- كاريمانو: أتريدون خديعة الناس؟!
- الملك: البيع ليس خداعاً.
- كاريمانو: والطوفان؟
- الملك: قصة لا يعرفها غيرنا.
- كاريمانو: سأذهب إلى الكاهن.
- الملكة: خطرت لي فكرة، «ممسكة بكاريمانو» تعال يا كاريمانو، اجلس يا بني. فكرة عظيمة.
- الملك: بشأن الطوفان.
- الملكة: لا بل بشأن البيع.
- ظلام...

المشهد الثاني

تفتح الستارة عن معبد طبرية، يظهر مذبح وبئر وتمثال لعشروت. كاهن يتكىء على عصا يتجول في أنحاء المعبد. بخور يتصاعد من ناز. «يدخل عيبالو».

عيبالو: عمت مساءً يا أبتاه.

الكاهن: «ملتفتاً إلى اليمين ثم الشمال» مَنْ، عيبالو!

عيبالو: أجل يا والدي. متى أنصرف الملك؟

الكاهن: أوه، منذ زمن بعيد.

عيبالو: هل فسرت لهم الحلم؟

الكاهن: كما فسرت لك العبرية.

عيبالو: والملك، كيف كان وقع ذلك عليه؟

الكاهن: انتفض كعصفور يبعد الماء عن جناحيه المبتلين.

عيبالو: وماذا قال يا أبتاه؟

الكاهن: ملك الرعب عليه قلبه، فلم ينبس بينت شفة.

عيبالو: سيترك طبرية إذن؟

الكاهن: بهذه السرعة! لا أظنه يفعل ذلك.

عيبالو: ألم تقل بأنه كان مرعوباً؟

الكاهن: أجل كان كذلك يا بني، لكنه طلب مني أن لا أخبر أحداً بهذه القصة.

عيبالو: سيرحل، قلبه العجوز لن يقوى على تحمل الخوف والترقب، ليته

يعتجل بالرحيل، ستكون فرصتي.

الكاهن: ليتك تفكر ملياً فيما تفعل يا عيبالو، فمقارعة الملوك ليس بالأمر

- اليسير، كن حذراً يا ولدي.
 عيالو: أحذر من غراب.
 الكاهن: هل أنت واثق من العبرية؟
 عيالو: كل الثقة.
 الكاهن: أهى تحبك يا هذا؟
 عيالو: تحبني! ديانا لا تحب إلا ديانا.
 الكاهن: ما مصلحتها إذن فيما يحاك؟
 عيالو: ربما تكره زوجها.
 الكاهن: ربما! ألم تسألها؟
 عيالو: ولماذا أسألها ما دامت تعمل لمصلحتي؟
 الكاهن: وتقول إنك أحذر من غراب، أيعقل أن تطرد زوجها وأهله من طبرية
 لتضعك ملكاً عليها؟ وماذا يفيدها ذلك؟
 عيالو: خطرت لي مثل هذه التساؤلات.
 الكاهن: وهل واجهتها بها؟
 عيالو: لم أفعل.
 الكاهن: «بصوت مرتفع» ولماذا يا عيالو؟ يجب أن تعرف كل شيء قبل أن
 تخطو خطوة واحدة.
 عيالو: لا تخف يا والدي فحياتها في يدي.
 الكاهن: وحياتك أيضاً.
 عيالو: أعي ذلك جيداً.
 الكاهن: أو تعرف للنوم طعماً؟

- عبيالو: لم أذق طعم القلق بعد، فالأمور تسير في مجاريها.
- الكاهن: أتأمن أفعى!
- عبيالو: ما دامت عيناى ترصدان حركات رأسها، فلا مجال للخوف.
- الكاهن: الخوف في غفلتك ، لدغة وتهلك.
- عبيالو: لن أغفل.
- الكاهن: احذرها يا بني.
- عبيالو: «فاقدأ صبره» كفى يا أبتاه، حذرتني بما فيه الكفاية، كدت أنسى موضوعي الذي جئتك به.
- الكاهن: كثرت مطالبك يا عبيالو.
- عبيالو: مطلب بسيط يا أبي.
- الكاهن: للعبرية أيضاً؟
- عبيالو: تريد ديانا أن تشتري ذلك المنزل الواقع قرب البحيرة، في مدخل المدينة.
- الكاهن: وما شأنى بهذا؟
- عبيالو: رأيت أن تستدعي صاحبه وتعرض عليه ثمناً معقولاً.
- الكاهن: وما حاجتها لهذا المنزل؟
- عبيالو: لا أدري.
- الكاهن: لا تدري، لا تدري، وماذا تدري إذن؟
- عبيالو: وماذا يهمني بأمر هذا المنزل حتى أسألها؟
- الكاهن: ألم تسأل نفسك يا ابن أبيك لماذا تشتري هذه العبرية منزلاً في هذا الوقت بالذات؟ وأين؟ في مدخل المدينة، هل عينت لك

متزلاً في تلك المنطقة؟

عميالو: فعلت... لماذا تنظر إلي هكذا؟ أمر طبيعي، أعجبها هذا المنزل.

الكاهن: وأعجبها غباؤك أيضاً، ألا تتوقعان أن يترك الناس بيوتهم عندما يعرفون قصة الطوفان؟

عميالو: لن يبقى في طبرية مخلوق واحد.

الكاهن: فلماذا تشتري لها شيئاً ستحصل عليه دون مقابل عمّا قريب؟

عميالو: تريده بسرعة.

الكاهن: وحق عشتروت أحسنت هذه العبرية الاختيار، كل هذه الأشياء لم

تحفز فضولك لسؤال واحد! وبعد، أتريدني سمساراً لك وهذه

العبرية اللثيمة؟ إين عشتروت يصح لعبة بيد ابنه ويبد جارية

عبرية. لا يا ولدي.

عميالو: لا تغضب يا ابن عشتروت، سأتولى بنفسني أمر هذا المنزل.

الكاهن: دعك من هذه العبرية والأعبيها.

عميالو: لن أخسر شيئاً يا ولدي.

الكاهن: ولن تكسب غير الخيبة.

كاريمانو: «من الخارج» أيها الكاهن، أيها الكاهن.

عميالو: هذا كاريمانو، حذار أن تغفل منك كلمة تسقط رأسي من بين كتفي.

الكاهن: تفضل يا مولاي الأمير

«يدخل كاريمانو وبصحته شاب».

كاريمانو: مساء الخير يا كاهن المعبد.

الكاهن: خيرات عشتروت وبركاتهما على مولاي وابن مولاي.

- هشامو: كيف حالك يا ابن عشروت؟
- الكاهن: مرحباً بفارس أرض كنعان، شرفت المعبد وأكرمته، كم أنا سعيد بزيارتك.
- هشامو: أنا فعلاً مقصر في واجبي اتجاه معبدك واتجاه إلهتنا الجميلة.
- الكاهن: هل جئتما لئلا بركات عشروت؟ اقتربا من المذبح.
- كاريمانو: لا نضبت بركاتها يا ابنها، لم نجلب هدايا.
- هشامو: «ملتفتاً إلى عيبالو» جئنا بموضوع آخر، لكنك مشغول كما أرى.
- الكاهن: هذا ابني عيبالو، إن أردتما خرج.
- كاريمانو: إن كان ذلك لا يزعجه.
- عيبالو: أبدأ يا مولاي.
- «يخرج».
- كاريمانو: جئنا نسمع منك تفسير الحلم.
- الكاهن: آه يا ولدي، أرجوك، دعني أنسى ذلك ولو للحظة، هلاك يا ولدي، هلاك سيحفر بخطوط الموت على قلب طيرية. غضب سيحل، بركات ستقل، قلوب ستعل، أشجار تتمايل تتوسل عشروت، وتقبل الأرض تحت قدميها.
- هشامو: والعمل يا سيدي؟
- الكاهن: نفعل كما فعلت الغربان.
- كاريمانو: أي غريان يا كاهن المعبد؟
- الكاهن: غريان الحلم يا سيدي.
- هشامو: وماذا فعلت الغربان يا ابن عشروت؟

- هشامو: بأجنتحتها رفرفت، ومن طبرية يا بني هربت، فسيده السماء غضبت.
- الكاهن: وما تفسيرك للفثران التي كانت تجرُّ الصخور؟
- كاريمانو: الفثران يا مولاي تخيلت بغباثتها، أن بقدرتها أن توقف الطوفان بهذه
- الكاهن: الصخور، لكن هيهات هيهات أن يقف شيء أمام غضب
- عشتروت. الهلاك، الهلاك.
- وماذا فعلنا ليحل بنا هذا العذاب؟
- هشامو: لم تفصح لي عشتروت بعد، لكنني رأيت غضباً وحقداً من خلال
- الكاهن: هذا الحلم المخيف، وعشتروت عذابها رهيب.
- وهل من سبيل لإيقاف هذا الطوفان؟
- كاريمانو: رجوتها قبل قليل أن توقفه.
- الكاهن: وماذا قالت يا سيدي؟
- هشامو: رفضت يا فارس أرض كنعان. عرضت عليها خراف طبرية بأكملها
- الكاهن: قرباناً تذبح تحت قدميها.
- وهل قبلت؟
- كاريمانو: رفضت وحقها، فعرضت عليها أطفال طبرية.
- الكاهن: ورفضت أيضاً؟
- هشامو: نعم رفضت.
- الكاهن: ظلم، وحقها ظلم.
- هشامو: الهلاك، الهلاك.
- الكاهن: والحل يا ابن عشتروت؟
- كاريمانو: ننسي سداً أمام البحيرة وندافع عن أرواحنا بوجه آلهة غاشمة

تريد سلبها منا.

الكاهن: لا سبيل إلى ذلك يا هشامو، لن يقف شيء أمام عشتروت لو غضبت.

كاريمانو: السد يحتاج إلى شهور ليني.

الكاهن: والطوفان على وشك الحدوث.

كاريمانو: الرحيل إذن يا ابن عشتروت.

هشامو: هل تنوي الرحيل مع أبيك؟

كاريمانو: أعندك حل آخر؟

الكاهن: من العبث أن نواجه عشتروت وغضبها.

هشامو: هذا ليس حلاً، دعوني أفكر، ربما هداني عقلي إلى حل آخر.

الكاهن: لا حل يجدي سوى الرحيل.

كاريمانو: هل أطلعت أحداً على هذا الموضوع؟

هشامو: حذار أن يعرفه أحد.

الكاهن: لن أخبر أحداً، لكن لا تنسيا أن أهل طبرية أمانة في عنقي.

كاريمانو: وفي أعناقنا أيضاً يا ابن عشتروت.

هشامو: سنهتدي إلى حل آخر.

كاريمانو: حل الملكة أجدى الحلول يا هشامو.

الكاهن: بهاذا تفكر مولاتي يا بني؟

كاريمانو: ستعرف عما قريب يا ابن عشتروت، لكن حذار أن تطلع أحداً على

قصة الحلم والطوفان. هيا يا هشامو. عمت مساءً يا كاهن المعبد.

«يخرجان».

الكاهن: «واضعاً يده اليمنى على عنقه» مع السلامة. خوفي أن تتشابك خيوط

هذه اللعبة حول رقبتى المقدسة.

«يظهر عيالو فجأة من خلف بعض الأثاث».

عيالو: دخلا وخرجا دون أن يقررا شيئاً.

الكاهن: عيالو! أين كنت مختبئاً يا لثيم؟

عيالو: لا تشغل بالك يا أبته، هل تخيلت بماذا تفكر الملكة؟

الكاهن: لم يقل كاريمانو.

عيالو: ما رأيك بزيارة سريعة إلى القصر؟

الكاهن: ولماذا أذهب إليه؟

عيالو: ربنا أطلعوك على هذا الحل.

الكاهن: لا عليك، لن يفعل الملك شيئاً دون إستشارتي.

عيالو: ليتك تفعل بي هذا الجميل وتذهب.

الكاهن: لماذا لا تذهب إلى العبرية وتستفسر منها، ألسنا شريكين في كل

شيء؟

عيالو: ديانا!

الكاهن: «ساخراً» ديانا! لماذا دهشت هكذا؟ ألا تجرؤ أن تطلب منها ذلك؟

عيالو: لم يسبق أن طلبت منها شيئاً، دائماً هي التي تطلب، وأقوم أنا

بالتنفيذ.

الكاهن: خوفي عليك يا ولدي.

عيالو: لماذا تثبط من عزيمتي هكذا؟ بدأ الرعب يهز أركان قلبي.

الكاهن: دعك من هذا الموضوع يا عيالو، سبيل صعب يا ولدي، لا قدرة لك

على عبوره.

عيبالو:

سأجتازه وحق عشتروت.

الكاهن:

لست أكثر من أداة في يد هذه الجارية العبرية.

عيبالو:

ستوصلني ديانا إلى عرش طبرية.

الكاهن:

صدري يرتفع من الخوف، الخوف يسد حلقي يا عيبالو.

عيبالو:

«مرتعباً» لا تخف يا أبي لا تخف، لا نملك شيئاً نخاف عليه.

الكاهن:

وأرواحنا؟

عيبالو:

«مرتعباً» جسدي بدأ يقشعر، شعري يتصلب، انتقل الرعب إلى

قلبي، دعك من هذا الموضوع، دعك من هذا الموضوع.

ظلام...

المشهد الثالث

في قصر الملك. يظهر حشد من المدعوين منهم هشامو والكاهن. الملك
جالس على عرشه وكاريمانو يقف إلى جانبه.

الملك: «واقفاً» أعزائي أشرف طبرية وسادتها، لقد دعوتكم اليوم لأطلعكم
على أمرٍ خطير. «ينظر إليه الجميع باهتمام وترقب»

لقد مرت بي السنين وأدركت أطراف قبري ، ويوشك ليلى الطويل
أن يحل، وكما فعل والذي عزمت أن أفعل، لم يشأ والذي أن يترك
الأمر بعده هكذا، فنصبني ملكاً وهو على قيد الحياة. واليوم،
أمامكم وعلى مسامعكم، أشرف طبرية وسادتها، أنصب إبنتي
ريام ملكة على طبرية.

كاريمانو: «غاضباً» ماذا! ريام! «متجهماً نحو أبيه» أجننت يا أبته!

الملك: لم أجن بعد يا كاريمانو، إنها مصلحة طبرية ، وطبرية أمانة في
عنقي، فما شأنك أنت؟

كاريمانو: أنت لا تعرف شيئاً، طبرية لا تحتاج إلى ملكات، وحق عشتروت
لن يتم ذلك أبداً.

الملك: أتتحداني يا كاريمانو؟!

كاريمانو: أتحداك لو احتاج الأمر إلى ذلك، أجننت يا رجل؟
«يمسكه هشامو ويبعده».

كاريمانو: عرش طبرية حقي ، ولن يسرق إلا على جثتي.

هشامو: لا وقت لهذه الأشياء يا مولاي.

كاريمانو: أتركني يا هشامو، ستجري الدماء في القصر.

- الملك: «مقترباً من كاريمانو» ها قد تركك، ماذا تستطيع أن تفعل؟
- كاريمانو: سأفعل الكثير لو لم تتراجع عن قرارك.
- الكاهن: لا ينبغي أن تخاطب والدك هكذا.
- كاريمانو: «مبعداً الكاهن بيده» ابتعد عني.
- الملك: أنت لا تصلح ملكاً يا ولدي.
- كاريمانو: بل أنت تكرهني.
- هشامو: لا وقت لهذا يا مولاي.
- كاريمانو: إنه يكرهني يا هشامو ، وسأتصرف على هذا الأساس.
- الملك: افعل ما تستطيع، فلن تصبح ملكاً.
- أحدهم: لا ينبغي أن تتناقشا هكذا.
- كاريمانو: سأصبح ملك طبرية رغماً عنك.
- الملك: «مبعداً كاريمانو بيده» أنت وقع حقير.
- كاريمانو: «صافعاً والده» أنت خرف أبله.
- «يمسك هشامو بكاريمانو ويخرج الملك خنجره».
- الملك: «متوجهاً نحو ابنه» سأقتلك أيها العاق الجاحد.
- «يمسك به بعض الحضور».
- الكاهن: إهدأ يا مولاي، إنه ابنك.
- الملك: لن أهدأ قبل أن أقتله، لقد لطمني على وجهي ، ألم تره يا ابن
عشروت؟
- أحدهم: طيش شباب يا مولاي.
- الملك: أتركوني، يا للعاروبنا للعار«منادياً» أيها الحراس، أيها الحراس.

«يدخل بعض الحراس».

الملك: «مشيراً إلى ابنه» أمسكوا بهذا الوغد الحقيير! اقتلوه، اقتلوه! لماذا أنتم واقفون هكذا؟ قلت لكم أمسكوا به، اقطعوا تلك اليد التي امتدت لتلطم خدي. «ينظر الحضور إلى الحراس بدهشة واستغراب».

«ممسكاً بأحد الحراس» لماذا لا تنفذوا أوامري، أنا الملك عيلام أيها الكلاب، مزقوا قلب هذا الكلب الذي تحجر.

«يتجاهل الحراس أوامر الملك».

الكاهن: أهدأ يا مولاي.

الملك: قيدا هذا الوغد، هل أصابكم الصمم، لماذا تنظرون هكذا؟

كاريمانو: دعك من هؤلاء الحراس.

الملك: مؤامرة هي إذن؟

كاريمانو: سمّها كما تشاء، عرفت نواياك فتحركت، ومن حقي أن أدافع عن عرشي، هل تريد أن أصدر لهم الأوامر ليقيدوك؟

الملك: كما تشاء يا كاريمانو، خذ العرش. لكن أموالني، لن أسمح لك أن تأخذها. لن تأخذ «شاقلاً» مني. لك العرش أيها الوغد الحقيير. عليك لعنات عشتروت.

كاريمانو: عندي ما يكفيني.

أحدهم: ما كان يجب أن تتطور الأمور إلى هذه الدرجة.

الكاهن: لا أصدق ما أرى، لتحفظنا عشتروت.

هشامو: أبعد من نطاق المنطق، خمد الطوفان.

الملك: «محتدًا» سأبيع أملاكني، لن أترك لهذا العاق شيئاً.

- كاريمانو: سأشترىها.
- الملك: لن أبيعك شيئاً، وسأترك لك هذه المدينة.
- هشامو: «للكاهن» ياه، أين عقلي، إنطلقت عليّ.
- الكاهن: وأنا كذلك وحق عشتروت.
- الكاهن: «بخبث» وهل ستبيع هذا القصر أيضاً يا مولاي؟
- الملك: سأبيع كل شيء يا ابن عشتروت.
- الكاهن: وأين ستسكن يا مولاي؟
- الملك: سأترك هذه المدينة، لن تحوينا سماءً واحدة، سأتركها لهذا العاق الجاحد.
- كاريمانو: لن يشرفني ذلك.
- هشامو: فطبع، ما تفعلاه فطبع، وحق عشتروت فطبع.
- الملك: لقد صفعني يا هشامو، ألم تشاهده يفعل ذلك؟
- أحدهم: وأين سيذهب مولاي؟
- الملك: إلى أي مكان.
- هشامو: وهل فكر مولاي ملياً فيما يحدث؟
- كاريمانو: دعك منه يا هشامو، ومن سيشتري منه هذه الأملاك؟
- الملك: سأبيعها ولو بنصف الثمن.
- أحدهم: أنا أشتري.
- آخر: وأنا كذلك.
- آخر: وأنا.
- الكاهن: «لهشامو» وهل ستشتري أنت أيضاً يا فارس أرض كنعان؟

- هشامو: ليتني أملك نقوداً لأشتري كل شيء.
- الملك: البستان الشمالي، مَنْ يشتريه بألفي شاقل؟
- أحدهم: «مستغرباً» ألفا شاقل فقط؟ أنا يا مولاي.
- آخر: أنا أشتريه أيضاً.
- أحدهم: سأشتريه أنا، إنه بجوار بساتيني.
- الملك: اذهب واحضر النقود. «يخرج المشتري» بستان البحيرة، أفضل البساتين الملكية.
- أحدهم: عليّ بثلاثة آلاف شاقل.
- الملك: أنا موافق، اذهب واحضر النقود أنت أيضاً.
- كاريمانو: لن أسمح لك ببيعها بهذه الأسعار.
- الملك: إنها أملاكي فلا تتدخل.
- الملك: «للمشتري» لماذا أنت هنا؟ هيا اذهب.
- المشتري: سأشتري بستاناً آخر.
- الملك: لا تكن طماعاً.
- أحدهم: كيفيك بستان البحيرة.
- الملك: «للمتحدث» أنت لك القصر الأبيض بثلاثة آلاف شاقل.
- «لآخر» وبستان اللوز لك أنت بألفين.
- أما هذا القصر فلك أنت يا ريماعو بخمسة آلاف، أعرفك تحب المظاهر كثيراً.
- اذهبوا واحضروا الثمن، سأسافر غداً.
- «يخرج الجميع ويبقى الملك وكاريمانو وهشامو والكاهن».

- كاريمانو: «بضحكة صاحبة» نجحنا يا والدي، كأنني في حلم، لن نفقد شيئاً.
هشامو: بل فقدتما كل شيء.
الملك: ماذا تقول؟
هشامو: لا شيء يا مولاي.
الكاهن: كان يجب أن تخبروني قبل ذلك.
كاريمانو: هل كنت بارعاً يا ابن عشروت.
الكاهن: لعبة محكمة.
كاريمانو: أقدم اعتذاري يا مولاي، لقد كنت قاسياً عليك.
الملك: كان يجب أن تكون كذلك يا ولدي، سأرتاح قليلاً قبل أن يأتوني بالنقود.
«يدخل».
- هشامو: أهذا حل مولاتي الملكة يا كاريمانو؟
كاريمانو: سنأخذ سكان طبرية وبنني مدينة غيرها.
هشامو: هذا خداع.
كاريمانو: لا تخاطبني هكذا يا هشامو.
هشامو: الزلزال، الزلزال.
الكاهن: أي زلزال.
هشامو: أريحو، الزلزال.
الكاهن: جن وحق عشروت.
كاريمانو: ماذا جرى لك يا هشامو؟
هشامو: الزلزال لأريحو والظوفان لطبرية.

- كاريمانو: لماذا لا تبيع أملاكك مثلنا وتسافر؟
الكاهن: الأفضل أن نتعد عن البحيرة.
هشامو: سأبقى هنا. كرهت السفر والترحال، كرهت التشرّد.
الكاهن: اذهب معهم يا بني.
هشامو: كلما حللت في مدينة سقطت، الزلزال لأريحو والطوفان لطبرية.
كاريمانو: وهل ستبقى أنت أيضًا يا كاهن؟
الكاهن: سأكون آخر مَنْ يرحل.
كاريمانو: أرجو أن لا تخبر الناس بقصة الطوفان قبل رحيلنا.
الكاهن: لا عليك يا بني.
كاريمانو: لن ننسى لك ذلك يا ابن عشروت.
هشامو: ولن أنسى أنا أيضًا.
ستار...

الفصل الثاني المشهد الأول

تفتح الستارة عن المعبد. يظهر عيالو والكاهن.

الكاهن: «واضعاً بعض البخور على النار» لم أكن أعرف أن «عيلام» يملك هذا الخبث والدهاء، إستغفل أغنياء طبرية وضحك عليهم.

عيالو: لماذا لا تخبر هؤلاء المساكين بقصة الطوفان يا أبي؟

الكاهن: ويحك عيالو، أتريد أن تعدم أباك، سيقتلني الملك لو فعلت؛

عيالو: لن يجد وقتاً ليفعل ذلك، سيأخذ ثمن أملاكه ويهرب.

الكاهن: ولماذا يهرب؟ باستطاعته أن يكذبني، وسيجد ألوفاً يصدقونه.

عيالو: أهل طبرية يصدقونك يا أبي.

الكاهن: ويصدقون ملوكهم أيضاً يا عيالو.

عيالو: أتعتقد أن يفعل سكان طبرية ما فعله عيلام؟

الكاهن: سيهرب معظمهم.

عيالو: معظمهم!

الكاهن: نعم معظمهم، لن تخلو طبرية من مجانين كهشامو.

عيالو: «ضاحكاً» هل قال لك هشامو أنه لن يرحل؟

الكاهن: نعم قالها يوم أمس.

عيالو: حسبته أول الهاريين.

الكاهن: هشامو ليس خواراً يا بني.

- عيالو: لكنه ليس من طبرية.
- الكاهن: هذا صحيح ، ومع هذا فقد أحب طبرية، وأحب أهلها وحظي باحترامهم.
- عيالو: سأقربّه مني عندما أتسلق العرش.
- الكاهن: وديانا؟
- عيالو: سأتزوجها.
- الكاهن: ألن تذهب مع زوجها؟
- عيالو: وما فائدة ما نفعله لو ذهبت معه؟ أظن أنها وضعت ذلك في حساباتها.
- الكاهن: وماذا بشأن المنزل؟
- عيالو: رفضت اللعينة بيعه.
- الكاهن: هل هو لامرأة؟
- عيالو: أرملة، أقسمت بعشثروت أن لا تتبعه .
- الكاهن: ستركه وتهرب يا ولدي.
- عيالو: حسرة ألفي الشاقل ستقطع أحشاء هذه الأرملة اللعينة.
- هشامو: «من الخارج» سيدي الكاهن، سيدي الكاهن.
- الكاهن: هذا هشامو، تفضل يا بني.
- «يدخل هشامو حاملاً أفعى بيده».
- هشامو: عمت مساءً.
- الكاهن: أرى هموم الدنيا مرسومة على وجهك، «يرى الأفعى فيخاف» أفعى!
- هشامو: تقتل الأفعى بدق رأسها، أليس كذلك يا ابن عشثروت؟

- الكاهن: أين قتلتها؟
 هشامو: «يرميها على الأرض» كانت تزحف خارج معبدك، لم تتحمل أكثر من ضربة واحدة على رأسها.
 عيالو: أصبتها إصابة قاتلة.
 هشامو: أصابني الدهر برأسي مرتين، وكلتاها في مقتل.
 الكاهن: وهآنا أراه شاهراً إبطه، يوشك أن يهوي بشاقوله على رؤوسنا.
 هشامو: وعلى رأسي للمرة الثالثة.
 عيالو: هل تنوي الإنتحار يا سيدي؟
 هشامو: ماذا تقصد؟
 عيالو: لماذا لا تهرب من وجه الطوفان وتنجو؟
 هشامو: أتخيل أن أُمي ولدتني وهي تركض. هربت مرتين، هل ستهرب أنت هذه المرة؟
 عيالو: سأفعل.
 الكاهن: لن يبقى أحد هنا، مجنون مَنْ لا يهرب.
 هشامو: أنا كذلك يا ابن عشروت، سأستقبل الطوفان نيابة عن طبرية، أترأه يصافحني؟
 الكاهن: سيبتلعك يا ولدي.
 هشامو: لو كان هذا الطوفان جيشاً نحاريه أو وحشاً، لما توانيت لحظة عن قتل مَنْ يهرب.
 عيالو: حتى لو كان عيلام؟
 هشامو: حتى لو كانت عشروت.

- الكاهن: جن وحقها، سيرن زئيرها ويحل غضبها.
هشامو: هل تقبل أن تصارعني؟
عيالو: أتصارع امرأة؟
هشامو: إذا كان في ذلك خلاص طبرية.
الكاهن: من تقصد بكلامك يا فارس أرض كنعان؟
هشامو: أقصد عشروت.
الكاهن: عشروت! جن وحقها، أتصارع إلهتك؟
هشامو: أنازلها، فإما موتي أو خلاص طبرية.
الكاهن: تذكر أنك في معبدها يا هشامو.
هشامو: لا أخافها، ليس من عادتي أن أخاف الجبناء. «صائحاً» عشروت،
يا من قتلت «مت» فأحيت أخاها، أنا الآن في بيتك حاملاً شاقولي،
مدنساً حرمة المعبد. اغضبي واظهري لي واقتليني، إن كنت كما
يزعمون جريئة.
الكاهن: ويحك هشامو.
عيالو: اهدأ سيدي، واسترح.
هشامو: أين أنت؟ ألا تسمعين؟ عشروت جبانة.
الكاهن: لا ينبغي أن تخاطبها هكذا.
هشامو: عشروت جبانة أنت كالموت، لا يجرؤ على مواجهة الإنسان
مواجهة الند للند.
عيالو: اهدأ سيدي.
هشامو: يستخدم المرض والحرب والطوفان وكل قدر خسيس، للفتك

بأعدائه. أيتها الماجنة الخليعة، لماذا لا تظهرين؟

الكاهن: رحماك عشوت، يا ربة الحسن والجمال.

هشامو: لن تنصت البحيرة لكلام جبانة ماجنة.

الكاهن: اجلس يا ولدي، اجلس.

هشامو: هرب عيلام اليوم، وغداً يهرب الباقون. كنا شركاءه في لعبته الدنيئة.

الكاهن: كنت أتوقع أن تمنعه من استغفال هؤلاء القوم.

هشامو: أحتقر نفسي لأنني لم أفعل، هرب العجوز اليوم، وغداً يهرب كاريبانو،

وبعد غداً تهرب طبرية.

عيالو: هل سيسافر كاريبانو يوم غد؟

هشامو: قل: سيهرب، فهذا ليس سفيراً. إن تهرب من الموت فهذا جبن، وإن

تواجهه فهذا تهور، وإن تهادنه فهو استسلام، وإن تقتل نفسك

فذاك وعمري جنون.

«يخرج هشامو».

الكاهن: يوشك أن يجن.

عيالو: إنه مجنون تماماً.

الكاهن: بل نحن يا عيالو.

عيالو: لماذا يا ولدي؟

الكاهن: دخلنا اللعبة ولا ندرى أين تسير بنا.

عيالو: دع الأمور تسير كما تشاء.

الكاهن: ليس من الحكمة أن نفعل ذلك يا بني.

عيالو: ديانا تعرف ما تريد، وأنا أثق بها.

الكاهن: ديانا، أنت على حق في ذلك، ديانا وحدها تعرف ما تريد، أما نحن
فلسنا أكثر من من... .

عيالو: إنها ستكسب اللعبة، ونكسبها نحن معها، كن متفائلاً يا أبي.

الكاهن: تحلم بالعرش... من المحتمل أن تفوز به، لكنك لن تكون ملكاً يا
عيالو.

عيالو: كيف أفوز بالعرش، ولا أصبح ملكاً؟ تلك وحق عشتروت أحجية.

الكاهن: لو سألت العبرية ستحلها لك، عقلها الآن خلية نحل، يضع شيئاً

هنا وعيالو هنالك. ليتني أتمكن من مقابلتها لأعرف غايتها.

أتوقع أن ترحل مع زوجها؟

عيالو: لا أدري.

الكاهن: لا تدري، لا تدري، أنت لا تدري شيئاً.

عيالو: الأمور تسير بسرعة لم أعد نفسي لها.

الكاهن: لم أعد مندهشاً لأن العبرية إختارتك، لكن ما يدهشني «يتوقف عن

الحديث فجأة»... عيالو أين تقابلتما لأول مرة؟

عيالو: هنا في المعبد.

الكاهن: إنها لا تزور المعبد.

عيالو: جاءت أكثر من مرة، ولم تكن موجوداً.

الكاهن: أفعى، ماكرة، هل كانت تطلب منك أشياء؟

عيالو: فعلت كثيراً.

الكاهن: وماذا كانت تطلب؟

عيالو: أشياء بسيطة كالأسماك والبيض.

- الكاهن: فقط!
- عيبالو: في إحدى المرات طلبت مني سعف نخيل.
- الكاهن: ألا يوجد بالقصر مَنْ يحضر لها هذه الأشياء؟
- عيبالو: كانت تختبرني، ديانا ذكية ماكرة يا والدي، فتحت لي أبواب الأحلام باباً باباً.
- الكاهن: وماذا كان أول باب؟
- عيبالو: أتمنطق بشاقول ، والجنود عن اليمين وعن الشمال، قائد جيش الملك وفارس طبرية الأوحده، كان حلماً جميلاً لم أفق منه حتى بدأ حلمٌ آخر.
- الكاهن: قصور في الهواء.
- عيبالو: مستشار الملك وأمين أسراراه، صاحب الرأي الأول عند عيلام. أملاك تمتد بجنابات طبرية. كنوز وكنوز وكنوز.
- «صمت».....
- ولم يقف الأمر عند هذا الحد.
- الكاهن: وأخيراً فتحت لك باب العرش.
- عيبالو: كانت أحلامي تقتصر على أن أرث الكهنوت منك، أصبح سيد هذا المعبد. لكن...
- الكاهن: هيمنت العبرية على عقلك يا ولدي.
- عيبالو: لا وقت للتراجع، سأمشي الدرب حتى النهاية.
- «يدخل أحد الجنود».
- الجندي: سيدي الكاهن.

- الكاهن: ماذا يا ولدي؟
- الجندي: تسأل مولاتي، إن كان ابنك قد جهّز لها السمك الذي طلبته منه.
- عيالو: سمك!
- الكاهن: تقصد ديانا زوجة الأمير كاريمانو؟
- الجندي: نعم يا سيدي.
- الكاهن: قل لها أنه لم يستطع أن يصطاد شيئاً.
- الجندي: سأفعل يا سيدي المبارك.
- «يخرج الجندي».
- عيالو: ديانا لم تطلب مني سمكاً.
- الكاهن: لماذا تصرُّ هذه العبرية على هذا المنزل بالذات؟
- عيالو: المنزل... «ضاحكاً» كم هي مأكرة... فهمت الآن.
- الكاهن: ماذا فهمت؟
- عيالو: إنها تقصد المنزل.
- الكاهن: «ساخراً» الذكاء يشع من عينيك.
- عيالو: سأذهب إلى صاحبتة مرة أخرى وأهددها.
- «يخرج».
- الكاهن: سيفقدني ما تبقى من عقلي وحق عشروت، لا أستطيع أن أتخيل طبرية وهذا الشقي ملكاً عليها.
- ظلام...

المشهد الثاني

تفتح الستارة عن قصر الملك عيلام، تظهر ديانا وابنها.

ديانا: تأخر الأبلة.

ريعانو: مَنْ يا أمي؟

ديانا: الحارس.

ريعانو: وأين أرسلته؟

ديانا: أرسلته إلى المعبد.

ريعانو: معبد يهووه؟

ديانا: كفى أسئلة يا ريعانو.

«صمت».....

ريعانو: أين ذهب جدي يا أماه؟

ديانا: ذهب إلى شكيم.

ريعانو: متى سيعود؟

ديانا: لا أحسبه يفعل.

ريعانو: وهل شكيم بعيدة؟

ديانا: مسير يومين.

ريعانو: لماذا لم تذهب معهم؟

«يدخل الجندي الذي كان في المعبد».

ديانا: «غاضبة» لماذا تأخرت؟

الجندي: لم أتأخر يا مولاتي.

ديانا: هل جهّز السمك؟

- الجندي: لم يوفق في الصيد اليوم.
ديانا: وَمَنْ قال لك ذلك؟
- الجندي: أبوه فعل يا مولاتي.
ديانا: غبي أبله.
- الجندي: أنا يا مولاتي!
ديانا: كلا كما، أغرب عن وجهي. اللعنة عليكم، أغبياء.
- ريعانو: لماذا أنت غاضبة؟ هل أنت مشتاقة للسماك إلى هذه الدرجة؟
«تدخل ديانا القصر».
- ولماذا السمك! أوجد سمك في المعبد؟ أنا أحب البط أكثر من السمك.
«يدخل كاريمانو من القصر».
- أريد أن أكل بطاً يا أبي.
كاريمانو: بط! «ضاحكاً» أتحب البط؟
- ريعانو: لا، إنها أمي.
كاريمانو: أقات لك ذلك؟
- ريعانو: نعم.
كاريمانو: سأطلب من طباخي القصر أن يعدوا بطاً محمراً.
- ريعانو: متى سيعود جدي يا أبتاه؟
كاريمانو: سنلحق بهم غداً يا بني.
- ريعانو: وهل ستذهب أمي معنا؟
كاريمانو: بالطبع يا ريعانو.
- ريعانو: وَمَنْ سيبقى هنا؟

- كاريمانو: لن يبقى أحدٌ في طبرية كلها.
ريعانو: لماذا يا أبي؟
- كاريمانو: سنهرب من وجه الطوفان.
ريعانو: وهل الطوفان يقتل الناس؟
- كاريمانو: يقتل بالجملة يا ولدي.
ريعانو: أهو وحش؟
- كاريمانو: أفتك وأشرس.
ريعانو: ألا تستطيع أن تقتله؟
- كاريمانو: الطوفان لا يقتل يا بني.
ريعانو: العبريون يستطيعون قتله يا أبي ، فأحدهم صرع يهوه.
- كاريمانو: إلههم!
ريعانو: أجل يا أبي، إنهم أقوياء.
- كاريمانو: ولماذا يعبدونه إذن، الأحق أن يعبد الرجل الذي صرعه؟
ريعانو: لماذا لا نأت بهم ليصرعوا الطوفان؟
- كاريمانو: دعنا من هذه الخزعبلات العبرية.
«يدخل أحد الحراس».
- الحارس: سيدي هشامو في الخارج.
كاريمانو: دعه يدخل . «لابنه» اذهب إلى أمك الآن.
- «يدخل ريعانو إلى القصر».
لا تنس أن تطلب البط من الطبّاخين.
«يدخل هشامو».

- كاريمانو: هل سترافقني يوم غد يا صديقي؟
- هشامو: «فرحاً» لن يرحل واحداً منا، سنبقى هنا.
- كاريمانو: كيف؟ كيف يا هشامو؟
- هشامو: توصلت إلى سبيل آخر غير الرحيل.
- كاريمانو: غير الرحيل؟
- هشامو: أجل يا مولاي، فالرحيل ليس حلاً.
- كاريمانو: حلك إذن موتنا.
- هشامو: لن نرحل، ولن نموت أيضاً.
- كاريمانو: فما الحل إذن؟
- هشامو: يقول الكاهن أن الطوفان وشيك.
- كاريمانو: وهل تشك فيما قال؟
- هشامو: شكّي لن يقدم أو يؤخر في الأمر شيئاً، فالناس سيصدقونه ويكذبون الجميع.
- كاريمانو: يحترمونه يا صديقي ويحبونه.
- هشامو: لماذا لا نأخذ الناس، ونصعد الجبال المحيطة بطبرية؟ ونراقب الوضع، فإن حدث الطوفان إنتظرناه حتى يخمد، فنعيد بناء المدينة وكأن شيئاً لم يحدث.
- كاريمانو: وإن لم يحدث؟
- هشامو: نزلنا الجبال، واعتبرنا قصة الطوفان قصة غبية، نحرض على أن نقلها إلى أحفادنا، فيتندرون بها في مجالسهم.
- «تدخل ديانا فجأة».

- ديانا: خوفي أن يتندر أحفادنا، إن بقي أحدٌ منهم، بقصة غباء قوم ظنوا أن
عشروت تهدف بطوفانها إغراق بيوت وطرقات.
- كاريمانو: للمرة الأولى أسمعك تنطقين اسم عشروت.
- ديانا: الطوفان يقصدنا نحن، وعشروت يا أخي ليست غبية.
- كاريمانو: «بعصية» عشروت ذكية يا ديانا.
- ديانا: نصعد الجبل كما يقول هذا الفارس، متخيلين أننا نجونا. أتخيل
عشروت الآن تنظر إلينا بسخرية وهي تضحك، لم لا ونحن
نتصور أنه باستطاعتنا خداعها. «تضحك ساخرة». كالفئر يهرب
من القط ويدخل الجحر، ثم يخرج مطمئناً متجاهلاً أن القط
ينتظره.
- هشامو: والحل يا سيدتي؟
- ديانا: «ضاحكة» أسرع واشترِ حمارين أو ثلاثة، فلن تجدها غداً أو بعد غد.
- هشامو: الرحيل إذن؟
- كاريمانو: هل عندك حل آخر؟
- هشامو: أليس في الرحيل خداع لعشروت أيضاً؟
- ديانا: كيف؟
- هشامو: إن كانت عشروت تقصدنا بطوفانها، فلماذا تركنا نهرب بأرواحنا؟
- كاريمانو: ها قد رحل أبي ولم يحدث شيء.
- هشامو: ولماذا لا نجرب صعود الجبال ونرى ما سيحدث؟
- ديانا: ومنْ سيضمن لنا أن لا يصل الطوفان لنا، ونحن على قمم الجبال؟
- هشامو: ونحن فوق الجبال!

ديانا: لا تندهش يا عزيزي، في أسفارنا نحن العبريين «مستدركة» أقصد في كتاب العبريين المقدس ، قرأت عن طوفان غمر الجبال من شدته.

هشامو: تريدين إقناعي بأن في مقدور عشتروت هلاكنا ونحن فوق الجبال؟
ديانا: تستطيع ذلك لو شاءت.

هشامو: وتستطيع أن تهلكنا ونحن في أقاصي أرض كنعان لو شاءت، أليس كذلك يا مولاي؟
لا أدري. كاريمانو:

هشامو: تستطيع، أليس كذلك يا مولاتي؟ منطقتك يؤيد ذلك.

ديانا: إلى أين تريد أن توصلني؟

هشامو: الهروب خيال.

ديانا: والحل؟

هشامو: أن نموت على ظهور الجبال، أشرف من الموت في مدينة أخرى غير طبرية.

ديانا: «ساخرة» لك الخيار في نوع ميتتك.

هشامو: سأدعو الناس إلى صعود الجبال. ليتك تأتي معنا يا مولاي.

كاريمانو: سأرحل غداً يا صديقي، وداعاً.

ظلام...

المشهد الثالث

تفتح الستارة عن المعبد، الظلام يخيم عليه، مصباح زيتي يضيء أجزاءً منه، يظهر عيالو والكاهن.

عيالو: ليتك تعلن نبأ الطوفان هذه الليلة يا أبي.

الكاهن: لا تكن متسرعاً هكذا.

عيالو: ستسافر مع زوجها غداً.

الكاهن: أتحبها يا عيالو؟

عيالو: أحبها يا أبي.

الكاهن: «مبتسماً» ملكت عليك قلبك وعقلك يا شقي.

عيالو: خوفي أن تتركنا وترحل.

الكاهن: لن تفعل، هل يعقل أن تصدق هذه العبرية الذكية، أكذوبة صنعتها

هي! «صمت». هل اشتريت لها المنزل؟

عيالو: صاحبه اللعينة رفضت مرة أخرى، لم يرهبها تهديدي، ولم يغرها

المبلغ الكبير الذي عرضته عليها.

الكاهن: هل رأيت هشامو هذا اليوم؟

عيالو: كلا يا والدي.

ديانا: «من الخارج» عيالو، عيالو.

عيالو: «يتجه إلى الباب مسرعاً» مولاتي! ادخلي، «تدخل ديانا ومعها ابنتها ريعانو».

ديانا: هل في المعبد غريب؟

الكاهن: أهلاً مولاتي.

ديانا: عمت مساءً يا سيدي الكاهن.

- عمبالو: هل جئت وحدك؟
ديانا: تركت كاريمانو نائماً.
- الكاهن: هل سترحلين معه يوم غد يا مولاتي؟
ديانا: سأرحل الآن، لكن وحدي.
- عمبالو: إلى أين يا مولاتي؟
ريعانو: سنذهب إلى جدي.
- ديانا: سأختفي يوماً أو يومين إلى أن يرحل كاريمانو.
ريعانو: ستهربين من أبي؟
- ديانا: لا يا حبيبي، يوم واحد وأعود.
الكاهن: وأين ستذهبين يا مولاتي؟
- ديانا: سأبتعد عن طبرية قليلاً.
عمبالو: سأذهب معك يا مولاتي.
- ديانا: كلا يا عمبالو، ستبقى أنت مع ريعانو.
الكاهن: مع ريعانو! أين؟ في المعبد؟
- ديانا: كلا يا كاهن.
الكاهن: حسبت ذلك.
- ديانا: هل اشتريت المنزل يا عمبالو؟
عمبالو: كلا يا مولاتي.
- ديانا: ويحك يا هذا، وأين سأترك ريعانو الآن؟
ريعانو: هل ستركيه وتذهبين يا أماه؟
- عمبالو: سأبقى معك يا حبيبي.

- ريعانو: «باكياً» لا، سأذهب مع أمي، سأذهب مع أمي.
ديانا: يوم واحد وأعود يا صغيري.
- الكاهن: إن كان هدفك الاختباء، فأنا قادر على إخفائك يا مولاتي.
ديانا: الحذر يا ابن عثروت، سيقلب الدنيا عليّ يوم غد، كاريمانو عنيد يا سيدي.
- ريعانو: سأذهب معك.
عيالو: سأطرد هذه اللعينة من بيتها، دون أن أدفع لها شاقلاً.
ديانا: ادفع لها ثمنه يا عيالو، وستجد نفسها المحظوظة الوحيدة في طبرية يوم غد.
- عيالو: سأدفع لها ألفي شاقل فقط.
ديانا: اذهب وسرّج لي حماراً قوياً من حمير المعبد، سأرحل الآن.
الكاهن: الليل يكاد ينتصف.
- ريعانو: «باكياً» سأذهب معك، سأذهب معك.
ديانا: هذا أفضل وقت، اذهب يا عيالو.
«يخرج عيالو».
- ريعانو: «باكياً» سأذهب معك.
ديانا: لن أتأخر يا حبيبي.
ريعانو: أعيدني إلى القصر، سأذهب مع أبي.
الكاهن: سيتعبتا يا مولاتي.
ديانا: دعك منه.
ريعانو: «باكياً» أعيدني لأبي.

- ديانا: «صارخة» كف عن الصراخ وإلا ضربتك.
- الكاهن: «للكاهن وبهدوء» غداً صباحاً، أخرج إلى الناس وأعلن نبأ الطوفان الوشيك. لا تترك زقافاً واحداً من أزقة طبرية دون أن تجوبه، لا تترك مخلوقاً واحداً دون أن تسمعه صوتك.
- الكاهن: سيكون يوماً عصيباً.
- ديانا: أريدها خاوية.
- الكاهن: وهل ستكونان ملكاً وملكة على جدران، تعلوها الغربان وتهادى فيها الأفاعي؟
- ديانا: ستعرف بعد غد كل شيء.
- الكاهن: وماذا سنفعل لو لم يخافوا، ولم يهربوا؟
- ديانا: لن يكونوا أشجع من أسيادهم، لن يبقى غير هذا الحقيقير «هشامو». يتصنع الشجاعة، سألتصرف معه عندما أعود.
- الكاهن: وكاريمانو؟
- ديانا: سيهرب غداً عندما يسمع صوتك، سيضع ذيله بين رجليه ويركض هارباً.
- ريعانو: أبي.
- ديانا: سيهرب من مغفلي طبرية الأغنياء.
- الكاهن: سيهربون قبله.
- «يعود عيالو».
- ديانا: «لعيالو» هل سرجت الحمار؟
- عيالو: أجل يا مولاتي.

- ديانا: اذهب الآن واشترِ المنزل.
- عيالو: سأرمي أغراضها إلى الخارج ، وأرمي لها النقود.
- الكاهن: لا تكن متهوراً.
- ديانا: اقتلها لو رفضت، اقتلها وارمِ جثتها لثماسيح البحيرة.
- ريعانو: «باكياً» أعيديني إلى القصر.
- ديانا: خذ ريعانو معك، وابق معه في المنزل بعد أن تشتريه، لا تتركه يا عيالو.
- عيالو: اطمأني يا مولاتي.
- ريعانو: خذيني معك يا أماه.
- ديانا: لن أتأخر يا حبيبي، يوم واحد فقط، لا تنسى يا ابن عشروت، غداً صباحاً.
- الكاهن: سأكون عند حسن ظنك يا مولاتي.
- ديانا: سأكون عندكم بعد غد.
- الكاهن: لتحفظك عشروت وترعاك.
- «تخرج ديانا ومعها عيالو ، يمسك الكاهن بريعانو».
- ريعانو: «صارخاً» أمي، أمي خذيني معك، خذيني معك.
- الكاهن: إهدأ يا صغيري، إهدأ.
- ريعانو: خذني لأبي، أريد أن أعود إلى القصر.
- الكاهن: لا تخف يا صغيري فابن عشروت معك. ويحك يا ابن عشروت، لم تسألها ما ثمن ما فعلته وما ستفعله. لا تقل غباء عن إبنك عيالو. ستار ...

الفصل الثالث

المشهد الأول

تفتح الستارة عن قصر الملك عيلام. المكان فارغ.

الكاهن: «من الخارج» يا أهل طبرية، اقترب الغضب، الهرب الهرب، فالطوفان قادم، لن يبقى سيد ولا خادم، يا أهل طبرية، اقترب الغضب.

«يدخل كاريمانو من إحدى غرف القصر».

الهرب الهرب، فالطوفان قادم.

كاريمانو: «منادياً» ديانا.

الكاهن: «من الخارج» لن يبقى سيد ولا خادم.

كاريمانو: «منادياً» ديانا، ديانا.

«يدخل إحدى الغرف ويخرج».

الكاهن: «من الخارج يضعف الصوت» يا أهل طبرية، اقترب الغضب.

كاريمانو: ريعانو، ديانا، أين ذهبت؟

الكاهن: «من الخارج بصوت ضعيف جداً» اقترب الغضب، الهرب الهرب.

كاريمانو: «منادياً» أيها الحراس، أيها الحراس.

الكاهن: «من الخارج والصوت واهن» الطوفان قادم، لن يبقى سيد ولا

خادم.

كاريمانو: ديانا، ديانا أين ذهبت هذه الفاجرة؟ والحراس أين الحراس؟

«منادياً» أيها الحراس، اللعنة.

«تدخل امرأة».

الطبرانية: لن تجد واحداً منهم الآن يا مولاي.

كاريمانو: مَنْ أنت يا امرأة؟

الطبرانية: أدعى الطبرانية، حراسك هربوا.

كاريمانو: هربوا!

الطبرانية: يعدون أنفسهم للرحيل.

كاريمانو: هل رأيت ديانا في البستان؟

الطبرانية: لم أنظر إلى البستان يا مولاي، هل أستطيع مقابلة الملك؟

كاريمانو: لا بد أنها هنالك.

«يخرج كاريمانو».

الطبرانية: «منادية» مولاي الملك، مولاي الملك. ألا يوجد أحدٌ في القصر؟؟

مولاي، مولاي، اللعنة، القصر فارغ، أين ذهبوا؟

«تفتح الطبرانية إحدى الغرف» مولاي الملك

«تفتح غرفة أخرى وثالثة».

لا أحد في القصر.

«يعود كاريمانو».

الطبرانية: ألا يوجد أحدٌ في القصر؟

كاريمانو: ليست في البستان، أين ذهبت؟

الطبرانية: مولاي، في الأمس، طردني رجلٌ من بيتي وأهانني.

كاريمانو: «يدفعها» ابتعدي عني، «منادياً» ديانا، ديانا.

- الطبرانية: لقد ألقى بأغراضى إلى الخارج، واستولى على البيت.
 كاريمانو: اغربي عن وجهي يا امرأة.
 الطبرانية: لا أريد أن أبيع بيتي.
 كاريمانو: «منادياً كالمجنون» ديانا، ديانا.
 الطبرانية: بيتي يا مولاي.
 كاريمانو: «يدفعها» اللعنة، ابتدعي.
 الطبرانية: ضربني، ضرب امرأة أرملة.
 كاريمانو: سأذهب وأتركها.
 «يدخل إحدى الغرف مسرعاً»
 الطبرية: جن الأمير.
 «صمت»

بيتى وقبضت ثمنه. سيبحث عني ذاك المغفل ليسترده. سأهرب منه.

«صوت ضجيج في الخارج، يخرج كاريمانو من الغرفة».

- كاريمانو: «مرتعباً» المشترون، سيفتكون بي.
 الطبرانية: ولماذا يفتكون بك؟
 كاريمانو: ابتعدي عني الآن.
 «يدخل ثلاثة من المشتريين»
 الأول: «غاضباً» أين نقودنا يا كاريمانو؟
 كاريمانو: «متراجعاً» ستأخذونها.
 الثاني: «غاضباً» ضحكتم علينا واستغفلتمونا.

- كاريمانو: لمن نكن على علم بالطوفان، صدقوني يا سادة.
الثالث: أعطنا نقودنا يا كاريمانو.
كاريمانو: ستأخذونها، لا تخافوا.
الثالث: هل هي معك؟
الأول: أحضرها.
الثاني: «بحزم» نريدها الآن.
كاريمانو: ليست معي الآن يا سادة، سأذهب لأبي وأحضرها.
الأول: «رافعاً شاقولته» فالموت إذن.
كاريمانو: اهدأوا، اهدأوا.
الثاني: سنقتلك.
الثالث: لعبة دينية.
الطبرانية: لا تقتلوه، معي ألفي شاقل خذوها واتركوه.
الأول: سنقتله.
«يهرب كاريمانو ويدخل إحدى الغرف فيتبعوه ثلاثتهم».
الطبرانية: سيقتلوه، سيقتلوه.
«يسمع صوت صراخ كاريمانو فتصرخ الطبرانية بأعلى صوتها وتبكي. يخرج المشترون من الغرفة».
الطبرانية: قتلتموه؟
الأول: ابتعدي وإلا ألحقناك به.
الطبرانية: مجرمون، قتلة.
«يخرج المشترون الثلاثة. تتردد الطبرانية في الدخول إلى غرفة

كاريمانو أكثر من مرة، ثم تجمّع شجاعتهما وفتّح الغرفة وتقفّلها بسرعة صارخة وواضحة يدها فوق فمها».

الطبرانية: «باكية» ليتني لم أت. قتلوه، قتلوه.

هشامو: «من الخارج» يا أهل طبرية، يا أهل طبرية، مَنْ أراد منكم الحياة فليصعد الجبل.

الطبرانية: مَنْ هذا!

هشامو: «من الخارج» يا أهل طبرية، مَنْ أراد منكم الحياة فليصعد الجبل.

«تجلس الطبرانية حزينة في زاوية من زوايا الصلاة».

هشامو: «من الخارج بصوت قريب من القصر» يا أهل طبرية، مَنْ أراد منكم الحياة فليصعد الجبل.

«يدخل هشامو دون أن ينتبه لوجود الطبرانية».

هشامو: يا لعشروت الظالمة.

الطبرانية: سيدي قائد الجيش!

هشامو: ماذا تفعلين هنا؟

الطبرانية: قتلوه يا سيدي.

هشامو: قتلوا مَنْ يا امرأة؟

الطبرانية: قتلوا الأمير، إنه هنالك، في تلك الغرفة.

هشامو: أية غرفة؟

الطبرانية: «مشيرة بيدها» تلك الغرفة يا سيدي.

«يركض هشامو ومعه الطبرانية إلى الغرفة».

هشامو: هذا كاريمانو، متى حصل ذلك؟

- الطبرانية: قبل قليل .
- هشامو: وَمَنْ فعل به ذلك؟
- الطبرانية: ثلاثة يا سيدي، جاءوا وطلبوا منه نقوداً .
- هشامو: المشترون؟
- الطبرانية: ولما لم يدفع لهم قتلوه .
- هشامو: لم أتوقع لك هذه النهاية يا صديقي .
- الطبرانية: أين ذهب الملك؟ ليس في القصر .
- هشامو: هل كانت زوجته هنا عندما قُتل؟
- الطبرانية: كان يبحث عنها عندما دخلت القصر .
- هشامو: أما كان صعود الجبل أسهل يا صديقي؟ ليتك صعدت معنا .
- الطبرانية: وهل سنصعد الجبل يا سيدي؟
- هشامو: الجبال تناديننا يا... ما اسمك؟ وما الذي جاء بك إلى هنا؟
- الطبرانية: يسمونني الطبرانية .
- هشامو: هل تعرفين أحداً هنا؟
- الطبرانية: جئت لأشكو رجلاً اغتصب بيتي واشتره بالقوة .
- هشامو: متى حصل ذلك؟
- الطبرانية: الليلة الماضية، وتراه الآن يبحث عني ليسترد نقوده .
- هشامو: هل سترحلين يا طبرانية؟
- الطبرانية: سأصعد الجبل معك .
- هشامو: كم أنت جميلة يا طبرانية، هل أنت متزوجة؟
- الطبرانية: كلا يا سيدي .

- هشامو: أدعى هشامو، سأحضر بعض الجنود لندفن الأمير.
- «يدخل جندي يلهث وأثار الإعياء تبدو على وجهه».
- الجندي: قتل العبريون مولاي الملك.
- هشامو: قُتل عيلام! كيف حصل ذلك؟
- الطبرانية: عيلام أيضاً!
- الجندي: أوقعونا في شرك نصبوه لنا.
- هشامو: ولماذا لم تقاوموهم؟
- الجندي: هاجمونا بأعداد كبيرة.
- هشامو: والملكة وريام؟
- الجندي: قتلوهما أيضاً.
- الطبرانية: رحماك عشروت.
- هشامو: أشجار اقتلعتها نسمة تقو على المقاومة، الكافور تمتد جذوره في الأرض، يتحدى العواصف ورياح الخماسين.
- الطبرانية: الموت غرقاً أرحم من خناجر العبريين.
- الجندي: قتلة، قتلة.
- هشامو: جرادٌ يجتاح أرض كنعان، يأكل مدينة بعد أخرى، والكل نيام.
- «للجندي» ابعث بعض الرجال ليدفنوا كاريمانو.
- الجندي: الأمير أيضاً! رحماك عشروت.
- ظلام....

المشهد الثاني

تفتح الستارة عن المعبد، تظهر الطبرانية وحدها واقفة أمام البئر.

الطبرانية
يا لك من بئر لا تمتلىء أبداً، لا تشبع ولا ترفض أي شيء. كم عادة
زارتك، وكم شاب وكم عجوز رأيت الجواهر بأنواعها، وزارك
الذهب بشتى أشكاله.

«تقترب من تمثال عشروت».

يا ربة الحسن والجمال، عشروت الجميلة، لم أصدق ولو للحظة
واحدة أنك تفعلينها بطبرية. هذا الحسن والجمال، لا يعقل أن
يكون ظالماً. منحت الحياة «لبعل» فمنح أرض كنعان الخصب
والنماء. عشروت يا جميلة، عشروت يا ربة الحب، إحفظيه لطبرية.
«يدخل هشامو والكاهن».

هشامو: هل أنت هنا يا طبرانية؟

الطبرانية: لم يعد لي بيتٌ يا سيدي.

هشامو: هل قدمت الطعام للرجال؟

الطبرانية: استجدوا عشروت أن تحفظك يا سيدي.

الكاهن: هل رأيت كيف أن حياة الإنسان تنتهي بلحظات دون أن يشعر؟

هشامو: كان حظه أفضل من حظ أبيه وأمه يا ابن عشروت، كاريمانو وجد

من يدفنه، عيلام مات غريباً، ترك للغربان تهش لحمه، طبرية
تحنو على أبنائها.

الطبرانية: أرضنا لا تلفظ أبنائها.

الكاهن: لم أكن أتوقع أن يكونوا بهذه الشجاعة.

- هشامو: هذا لأنك لا تعرفهم يا كاهن المعبد، أهل طبرية أشجع مما تتخيل.
- الكاهن: هل صعّدوا الجبال جميعهم؟
- هشامو: أغلبهم يا ابن عشروت.
- الطبرانية: لم يرحل غير الغرياء يا سيدي، أبناء طبرية صعّدوا بأكملهم.
- الكاهن: رأيت كثيراً من الرجال يتجولون في الطرقات.
- هشامو: هؤلاء رجال طبرية وأبناؤها المخلصون يا عزيزي، رجال طلبت منهم أن يبقوا معي وقبلوا.
- الكاهن: وما حاجتك لوجودهم هنا؟
- هشامو: وعدنا الناس أن نحافظ على ممتلكاتهم، وها نحن نحرسها من اللصوص. لا أرى ابنك في المعبد، هل رحل؟
- الكاهن: لا أظنه فعل ذلك يا فارس أرض كنعان.
- هشامو: ألا تعرف أين هو؟
- الكاهن: لم يخبرني «مستدركا بارتباك» من الجائر أنه صعّد الجبال مع مَنْ صعّد.
- هشامو: وهل ستصعد معنا يا ابن عشروت؟
- الكاهن: أنا يا ولدي! لا، لا، لا أقوى على ذلك يا ولدي.
- الطبرانية: ما زلت شاباً يا مبارك.
- الكاهن: لا يا ابنتي، صعود الجبال يحتاج إلى قوة.
- هشامو: سأطلب من بعض الرجال مساعدتك.
- الكاهن: لا تشغل بالك بي يا ولدي، فقد قررت أن أرحل.
- الطبرانية: ترحل! وأين سترحل؟

- الكاهن: إلى أي مكان يا ابنتي، إلى أي مكان. معابد أرض كنعان جميعها بيوت لي. سأهرب من غضبها، سأبتعد، عشتروت متطرفة بحبها وكرهها.
- هشامو: لم نرَ أية دلائل لحدوث الطوفان.
- الكاهن: ولئن ترى يا ولدي.
- الطبرانية: الطوفان لا يحدث إلا في الشتاء.
- الكاهن: ونحن في الصيف، ألا تريدان أن تقولي ذلك؟
- هشامو: كلامها منطقي يا ابن عشتروت.
- الكاهن: الطوفان الطبيعي يحدث بفعل أمطارٍ غزيرة، هذا صحيح، لكن طوفان الغضب يحدث متى شاءت، يحدث متى شاءت، عشتروت بيدها كل شيء.
- هشامو: هل تسمح لنا بحلب أبقار المعبد، وذبح بعض أغنامه؟
- الكاهن: حذار أن تفعل، حذار أن تفعل يا هشامو.
- هشامو: ولماذا يا سيدي؟ إنها سائمة لا ينتفع بحليبها أو لحمها أحد.
- الكاهن: وهل يجرؤ أن يقترب منها إنسان أو حيوان أو طير!
- هشامو: هذا في الأيام العادية.
- الطبرانية: ظروف طبرية تحتم علينا الاستفادة منها.
- الكاهن: عشتروت لا تدرك هذا الكلام، لا أنصح بالاقتراب من هدي المعبد، إنها ملك عشتروت فلا تغضبوها.
- هشامو: لمْ نغضبها وتريد أن تغرقنا.
- الكاهن: فكيف لو أغضبتموها؟

- هشامو: سأذبح ما أريد من أغنام المعبد .
الطبرانية: لا يا هشامو، لا تفعل.
هشامو: سأفعل.
الطبرانية: «بلهفة» أنا بحاجة لك، أقصد طبرية بحاجة لك.
هشامو: يومان أو ثلاثة وينفذ الطعام، فمن أين سنأكل؟
الكاهن: أمامكم البحيرة، اصطادوا منها كما تشاءون.
هشامو: لن يجرؤ أحدٌ على الاقتراب منها.
الكاهن: هنالك الحقول والبساتين، تستطيعون جنيها.
هشامو: وهل سنكون متفرغين لفعل ذلك.
الكاهن: حذرتك يا بني، فافعل ما تشاء.
الطبرانية: لن أجعله يلمس واحدة منها يا كاهن.
هشامو: أتخافين عليّ يا طبرانية؟
الطبرانية: لا تعرف كم أنت عزيز على قلوبنا يا سيدي.
هشامو: سيدي مرة أخرى، تمنيت لو أنني قابلتك مبكراً.
«صوت ضجيج في الخارج، يدخل أحد الرجال مسرعاً».
الرجل: سيدي، سيدي، سيدي.
هشامو: ماذا وراءك يا رجل؟
الرجل: العبريون بأعداد كبيرة يهاجمون المدينة.
هشامو: الطوفان!
الكاهن: عبريون، رحماك عشروت.
الجندي: يجتاحون البيوت بيتاً بيتاً.

- هشامو: «للطبرانية» إذهبي إلى الرجال فوق الجبال، واطلبي النجدة.
هيا، أسرعي.
- الكاهن: رحماكِ عشتروت.
- «تخرج الطبرانية مسرعة».
- هشامو: يوم انتظرتة وطلال انتظاري.
- الكاهن: رحماكِ ربة الحسن والدلال.
- هشامو: بشراك أريحو، بشراك مدينة القمر.
- «يخرج شاقوله ويسرع في الخروج فيتبعه الرجل».
- الكاهن: ديانا، لعبة بدايتها لَهَا الضباب ونهايتها دم ودموع.
خيوط اللعبة تلتف على عنقي، تكتم أنفاسي، أختنق. رحماكِ
عشتروت، رحماكِ عشتروت. الجارية العبرية ضحكت على ذقني
المباركة.
- «تدخل ديانا ومعها بعض الجنود العبريين».
- الكاهن: ديانا!
أجل يا كاهن.
- الكاهن: لم أكن أتوقع أن تأتينا بالعبريين.
- ديانا: ليس من حقك أن تتوقع ما سأفعل.
- يا هذا، أكنت تتوقع أن أنصب ابنك ملكاً على طبرية؟
- الكاهن: هكذا قال لي عيبالو.
- ديانا: لست مسؤولة عن أوهام ابنك.
- عبري: ماذا سنفعل بهذا العجوز الخرف يا ديانا؟

- ديانا: دعوه يهرب.
- آخر: ولماذا تركته يهرب؟
- ثالث: لماذا لا نقتله؟
- الكاهن: أرجوكم إفعلوا ذلك، اقتلوني، اقتلوني.
- الأول: استجيب لي لرجاءه يا ديانا.
- الكاهن: أتوسل إليكم اقتلوني.
- ديانا: «ضاحكة» إن كان هذا طلبك فلا بأس، خذوه ولبوا طلبه، الكاهن عزيزٌ عليّ.
- «ياخذوا الكاهن إلى الخارج».
- عبري: أين ابنك يا ديانا؟
- ديانا: تقصد الملك ريعانو يا أبله. «تضع يدها على صدرها خوفاً» ويحي ريعانو، ولدي، ولدي «يسمع صوت صراخ الكاهن».
- آخر: ماذا حصل يا ديانا؟
- ديانا: ريعانو مع ابن الكاهن في أحد المنازل. اذهب واطلب من الرجال أن يوقفوا القتل. ولدي، ولدي. «تخرج مسرعة».
- ظلام...

المشهد الثالث

تفتح الستارة عن قصر الملك عيلام، لا يظهر أحدٌ في القصر.

بعد قليل تدخل ديانا تحمل ابنها ريعانو بين يديها، تمشي بخطوات بطيئة اتجاه العرش فتسند ابنها الميت عليه. تراجع منحنية الرأس ثم تقف.

ديانا: «بصوت مرتفع» ريعانو، ملك بني إسرائيل، لتنفخ الأبواق «صوت أبواق». ملك طبرية العبري. «بهدوء» سيدي، بين أيدينا مئة من الكنعانيين.

«بحزم» اذبحوهم بالخناجر.

«يدخل هشامو والطبرانية ومجموعة من الجنود».

ديانا: مولاي، أسباط بني إسرائيل جاءوا محملين بالهدايا ليقدموا لك مراسيم الولاء والطاعة.

«لهشامو» تقدم، نعم أنت.

مولاي ريعانو هذا «زبولون» جاء مندوباً عن سبط «لاوي».

لماذا لا تنحني للملك يا هذا؟

لا يغضبني ذلك يا مولاي، هيبة مولاي ملكت عليه قلبه.

هشامو: لا ينبغي أن يبقى للآن دون دفن.

جندي: هل ندفنه يا مولاي؟

ديانا: لماذا تتكلما في حضرة الملك ريعانو؟ ويحكما ألا تخافا عقاب

الملك؟

الطبرانية: قلبي معك يا مسكينة.

هشامو: خذوه وادفنوه.

- ديانا: لا تتكلم دون إذن مولاك يا «زبولون».
- «يتوجه ثلاثة من الجنود نحو جثة ريعانو ويحملونها».
- ديانا: أين تحملون الملك؟
- جندي: سندفنه يا سيدتي.
- ديانا: تدفنوا مَنْ ثكلتكم أمهاتكم؟ أنزلوه.
- الطبرانية: إنه ميت يا أختاه.
- ديانا: مجنون مَنْ يقول ذلك، ريعانو ما زال حياً.
- هشامو: «للجنود» تحركوا.
- «يخرج الجنود بجثة ريعانو فتتبعهم ديانا».
- ديانا: أين ستذهبون بالملك؟ انتظروني أنا أمه، أنا ديانا.
- الطبرانية: تقطع قلبي وأنا أراها بهذا الحال.
- هشامو: «لجندي» ابقْ معها، لا تدعها تغيب لحظة عن عينيك.
- «يخرج الجندي».
- «للطبرانية» ربما كانت تتصنع الجنون.
- الطبرانية: إنها مجنونة يا هشامو، ألم تر كيف كانت تهذي؟
- هشامو: إنها أفعى، مَنْ كان يتخيل أنها تفعل كل ما فعلت!
- الطبرانية: أخذت ما تستحق، فقد ابنها على أيدي أهلها.
- هشامو: كم كنت أتمنى أن يستلم عرش جده، موت هذا الغلام أشد عليّ من موت أبيه وجده.
- الطبرانية: ليت ابن الكاهن استطاع أن يهرب به.
- هشامو: لم يمكنه من ذلك، ولم يتوقع عيالو أن يأتي العبريون، وإلا لكان

قد قال لهم أن ريعانو هو ابن ديانا، فأنقذه وأنقذ روحه أيضاً.
«يدخل أحد الجنود».

الجندي: مولاي.

هشامو: نعم يا أخي.

الجندي: طهرنا طبرية من آخر عبري يا مولاي.

هشامو: هل أمسكتم بمزيد من الأسرى؟

الجندي: أعداد كبيرة من الأسرى وقعت في أيدينا.

هشامو: تخلصوا من الرجال.

الطبرانية: لماذا يا مولاي؟

هشامو: سأجعلهم يدفعون ثمن ما فعلوه بأريحو.

اذهب، ونقذ ما أمرتك به.

«يخرج الجندي».

الطبرانية: لا تجعل نفسك عبداً للثأر يا هشامو.

هشامو: ما فعلوه كان فظيلاً يا طبرانية، قتلوا الصغير قبل الكبير، حتى

الحيوانات، لم تسلم من خناجرهم، ذبحوها.

الطبرانية: الحيوانات أيضاً!

هشامو: ذبحوها وأحرقوها بعد ذلك.

الطبرانية: أحرقوها! لماذا؟

هشامو: أحرقوا المدينة كلها يا طبرانية، رأيت الدخان يتصاعد من أريحو،

كم كان منظرًا كثيباً يا طبرانية، رأيت من فوق الجبل.

الطبرانية: وكيف هربت يومها؟

- هشامو: لا أدري.
- الطبرانية: وماذا ستفعل بديانا؟
- هشامو: لا أدري أيضاً يا طبرانية؟
- الطبرانية: هل ستقتلها؟
- هشامو: ربما.
- الطبرانية: إنها تستحق ذلك.
- «يدخل الجندي الذي كلفه هشامو بملاحقة ديانا».
- الجندي: مولاي.
- هشامو: لماذا تركتها؟
- الجندي: لقد غرقت يا مولاي.
- هشامو: مَنْ أغرقها؟
- الجندي: لم يفرقها أحد يا مولاي.
- الطبرانية: وكيف غرقت إذن؟
- الجندي: ألقى بنفسها في البحيرة.
- هشامو: انتحرت!
- الطبرانية: ولماذا لم تحاول إنقاذها؟
- الجندي: لم أتمكن يا سيدتي، تلقفها تمساح لحظة وصولها إلى الماء.
- هشامو: تمساح!
- الطبرانية: أراحتنا واستراحت.
- ستار...